

## FÜR 200-LITER-STANDARDFÄSSER

# Abstreifring-Sätze

## für Heißschmelzen

309196G

Ausgabe D

**Für Fässer mit geraden Wänden und einem Innendurchmesser von 571 mm**

### Modell 243279

Doppel-T-Abstreifringe  
Max. Temperatur: 150°C

### Modell 245668

T-Abstreifring/Dampfschlauch  
Max. Temperatur: 190°C

### Modell C31007

Siliconschlauch/Dampfschlauch  
Max. Temperatur: 204°C

### Modell 234995

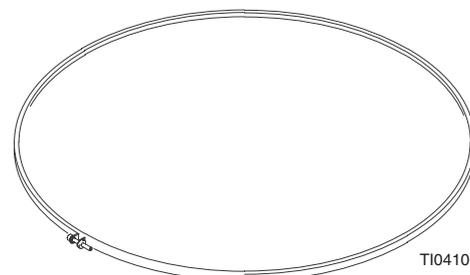
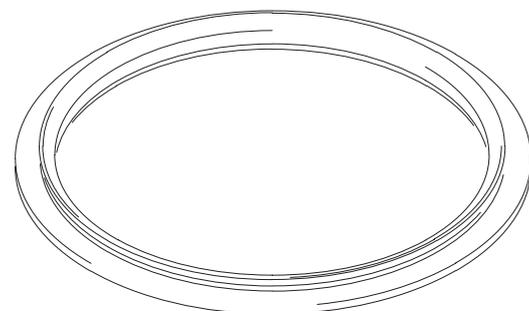
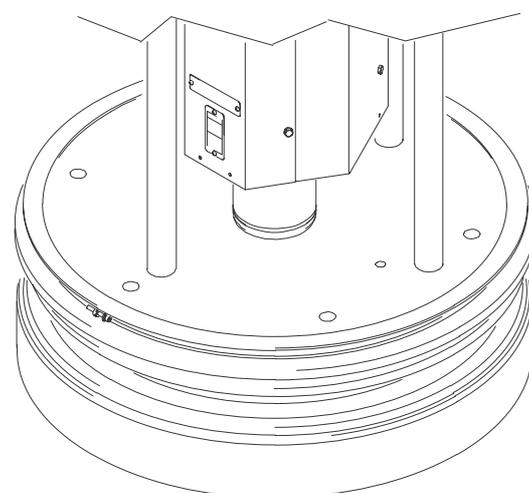
Feder-/Schlauch-Abstreifringe  
Max. Temperatur 232°C

## Inhaltsverzeichnis

Symbole .....	2
Inhaltsverzeichnis .....	2
Zugehörige Publikationen .....	2
Installation .....	3
Teile .....	7
Technische Daten .....	11
Graco-Standardgarantie .....	12



**Warnhinweise und Anleitungen lesen.**



T10410

# Symbole

## Warnsymbol



Dieses Symbol warnt vor möglichen schweren oder tödlichen Verletzungen bei Nichtbefolgung dieser Anleitung.

## Vorsicht-Symbol



Dieses Symbol warnt vor möglicher Beschädigung oder Zerstörung von Geräten bei Nichtbefolgung dieser Anleitung.

## ! WARNUNG



### GEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN UND HEISSES MATERIAL

Beheiztes Material kann schwere Verbrennungen verursachen und die Oberflächen des Gerätes stark erhitzen.

- Beim Betrieb dieses Gerätes in einem beheizten System Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.
- Nicht das Kühlblech berühren, solange es heiß ist.
- Gerät vor Servicearbeiten gründlich abkühlen lassen.

Einige beheizte Systeme sind für beheizte Polyurethanmaterialien (PUR) geeignet. PUR-Systeme sind mit Belüftungshauben ausgestattet und erfordern eine ausreichende Belüftung sowie speziell konstruierte Systemkomponenten.



### GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE

Durch bewegliche Teile, wie zum Beispiel die Ramplatte oder der Pumpeneinlass, können Finger eingeklemmt oder abgetrennt werden.

- Beim Start und Betrieb des Geräts Abstand zu allen beweglichen Teilen halten.
- Hände und Finger während des Betriebs sowie beim Druckbeaufschlagen der Pumpe vom Schöpfkolben fernhalten.
- Beim Heben oder Senken der Ram genügend Abstand zur Ramplatte, zum Materialeinlass der Pumpe und zur Lippe des Materialbehälters einhalten.

## Zugehörige Publikationen

### Formularbezeichnung

Therm-O-Flow Installation und Betrieb

### Formularnummer

309180

# Installation

## Doppel-T-Abstreifingsatz 243279

### Die Dichtungsgrillen wie folgt reinigen:

1. Sämtliches Spritzmaterial mit einem Holz- oder Plastikwerkzeug (um den Abstreifring nicht zu beschädigen) aus den Dichtungsgrillen entfernen.
2. Rillen in der Ramplatte sowie Bänder und Abstreifringe vor dem Zusammenbauen einfetten.

### Die Abstreifringdichtungen wie folgt einbauen:

**HINWEIS:** Unter- und Oberseite der Abstreifringe sind gekennzeichnet.

1. Den oberen Abstreifring über die Platten ziehen. Den ersten Abstreifring (10) wie in Abb. 1 gezeigt nach unten zur oberen Rille des Ringes rollen.
2. Das erste obere Band (20) über den Abstreifring geben und in die obere Rille des Abstreifrings setzen.

### ⚠ VORSICHT

Die Schraube im Band nicht zu fest anziehen. Durch zu festes Anziehen der Schraube wird der Abstreifring verformt.

3. Das obere Band mit der Schraube im Band befestigen.
4. Das zweite obere Band am Boden des Abstreifrings in der oberen Rille des Abstreifrings einbauen.

5. Das obere Band mit der Schraube im Band befestigen.
6. Den zweiten Abstreifring von der Unterseite der Platte in die untere Ringrille rollen.
7. Das erste untere Band über dem Abstreifring an der unteren Rille installieren und in die obere Rille des unteren Abstreifrings legen.

### ⚠ VORSICHT

Die Schraube im Band nicht zu fest anziehen. Durch zu festes Anziehen der Schraube wird der Abstreifring verformt.

8. Das untere Band mit der Schraube im Band befestigen.
9. Das zweite untere Band am Boden des Abstreifrings in der unteren Rille des Abstreifrings einbauen.
10. Das untere Band mit der Schraube im Band befestigen.

### ⚠ VORSICHT

Die Abstreifringe müssen eingefettet sein. Ohne Fett nutzen sich die Abstreifringe schnell ab.

11. Die Abstreifringe der Ram-Platte mit einem Schmiermittel einfetten, das mit dem zu pumpenden Material verträglich ist.

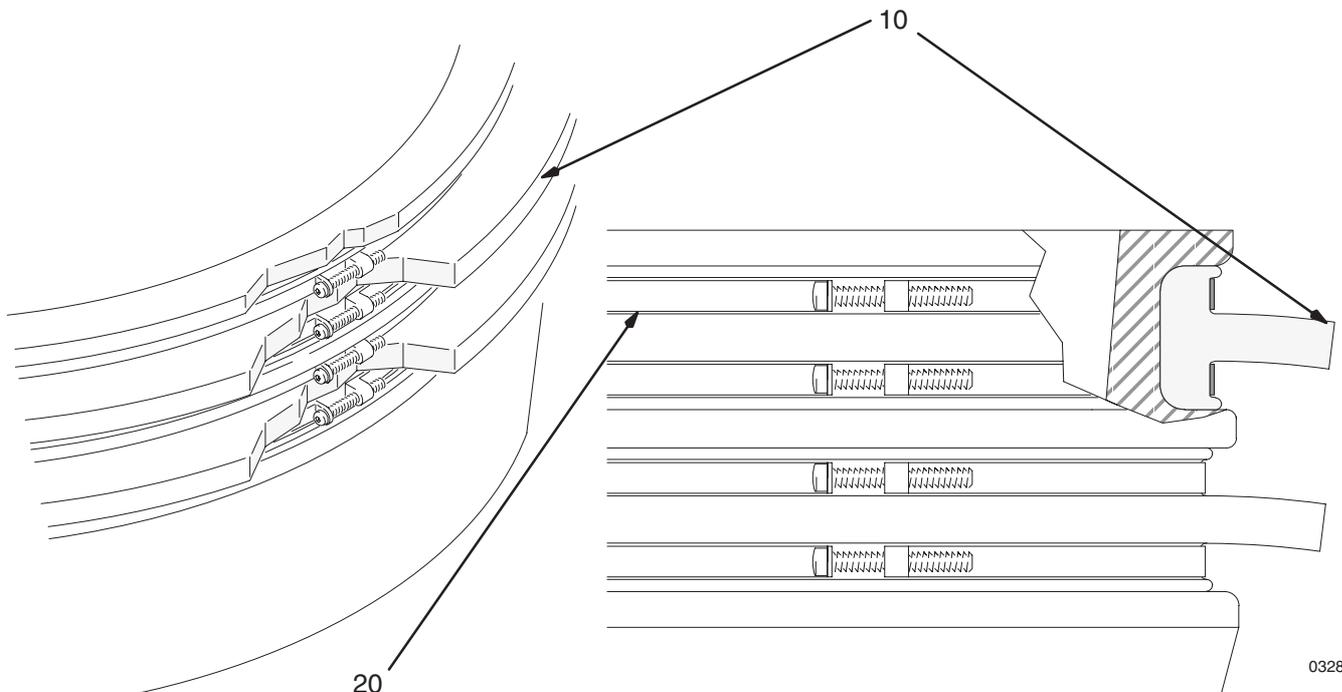


Abb. 1

03288

# Installation

## T-Abstreifring/Dampfschlauch-Satz 245668

### Die Dichtungsritzen wie folgt reinigen:

1. Sämtliches Spritzmaterial mit einem Holz- oder Plastikwerkzeug (um den Abstreifring nicht zu beschädigen) aus den Dichtungsritzen entfernen.
2. Ritzen in der Ramplatte sowie Bänder und Abstreifringe vor dem Zusammenbauen einfetten.

### Die Abstreifringdichtungen wie folgt einbauen:

**HINWEIS:** Der obere Abstreifring ist ein T-Ring, der untere ein Schlauch.

1. Den T-Abstreifring über die Plattengruppe ziehen. Den T-Abstreifring (10) wie in Abb. 2 gezeigt nach unten zur oberen Rille des Ringes rollen.
2. Das erste obere Band (20) über den Abstreifring geben und in die obere Rille des Abstreifrings setzen.

3. Das obere Band mit der Schraube im Band befestigen.
4. Das zweite obere Band am Boden des Abstreifrings in der oberen Rille des Abstreifrings einbauen.
5. Das obere Band mit der Schraube im Band befestigen.

### **⚠ VORSICHT**

Die Abstreifringe müssen eingefettet sein. Ohne Fett nutzen sich die Abstreifring schnell ab.

6. Das Band wie in Abb. 2 zusammenbauen und zuschneiden ausrichten.
7. Stellspindel in den Schlitz einbauen. Nasen mit Klebeband umwickeln.
8. Schlauch und Band so einbauen, dass die abgeschrägten Enden des Schlauchs gegeneinander drücken.
9. Nach dem Einbauen der Klammer den Schlauch mit einem Hammer vorsichtig hineinklopfen, um die Spalten an den Enden ganz zu schließen.
10. Die Schlauchenden müssen auf die Löcher in der Verbindungsstange ausgerichtet sein [+ oder - 25,4 mm].

### **⚠ VORSICHT**

Die Schraube im Band nicht zu fest anziehen. Durch zu festes Anziehen der Schraube wird der Abstreifring verformt.

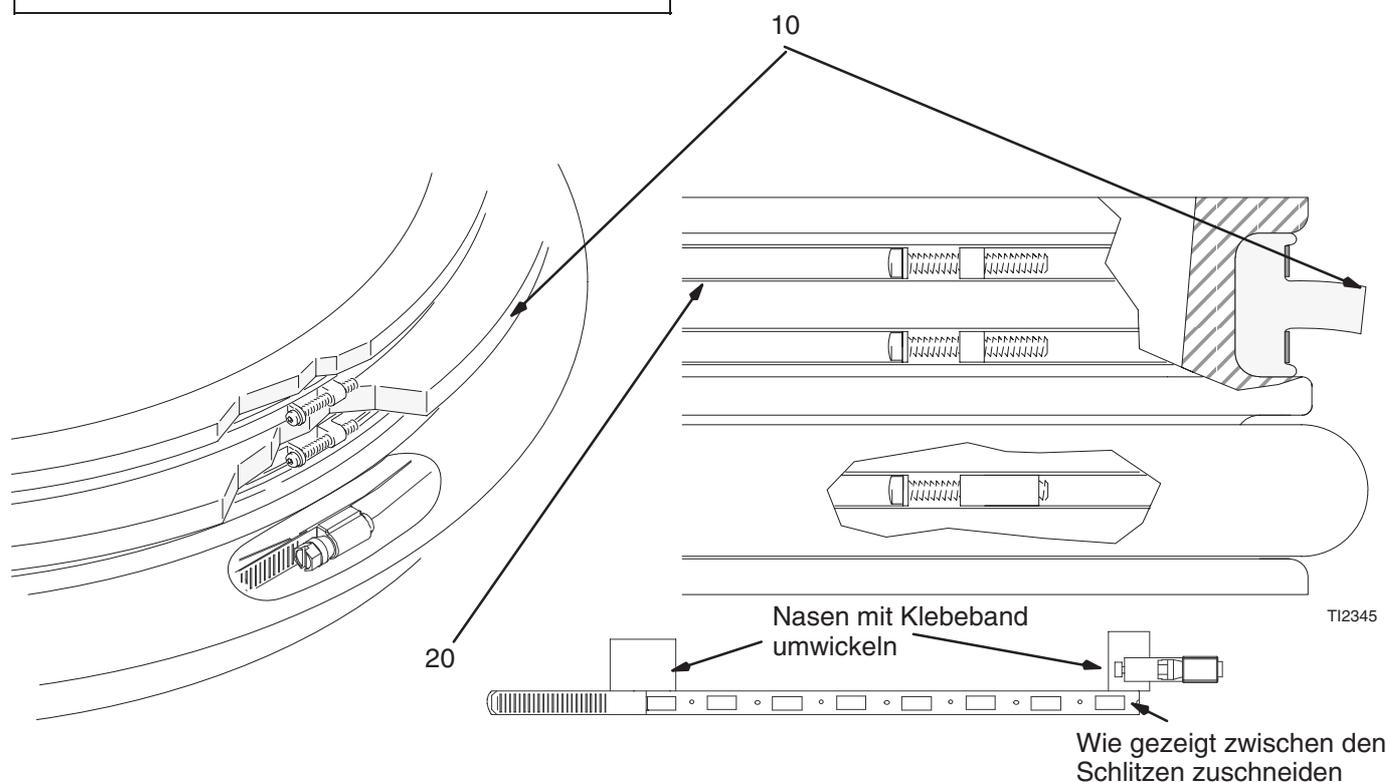


Abb. 2

# Installation

## Siliconschlauch/Dampfschlauch-Satz C31007

### Die Dichtungsrillen wie folgt reinigen:

1. Sämtliches Spritzmaterial mit einem Holz- oder Plastikwerkzeug (um den Abstreifring nicht zu beschädigen) aus den Dichtungsrillen entfernen.
2. Rillen in der Ramplatte sowie Bänder und Abstreifringe vor dem Zusammenbauen einfetten.

### Die Abstreifringdichtungen wie folgt einbauen:

**HINWEIS:** Der obere Abstreifring ist ein grüner Schlauch, der untere ein schwarzer Schlauch.

1. Das Band wie in Abb. 3 zusammenbauen und zuschneiden ausrichten.
2. Stellspindel in den Schlitz einbauen. Nasen mit Klebeband umwickeln.
3. Schlauch und Band so einbauen, dass die abgeschrägten Enden des Schlauchs gegeneinander drücken.
4. Nach dem Einbauen der Klammer den Schlauch mit einem Hammer vorsichtig hineinklopfen, um die Spalten an den Enden ganz zu schließen.
5. Die Schlauchenden müssen einander um 180° gegenüber liegen und auf die Löcher in der Verbindungsstange ausgerichtet sein [+ oder - 25,4 mm].

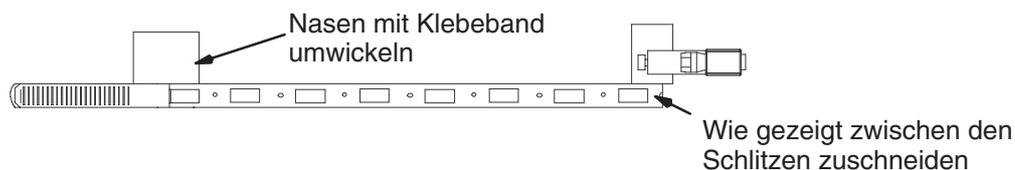
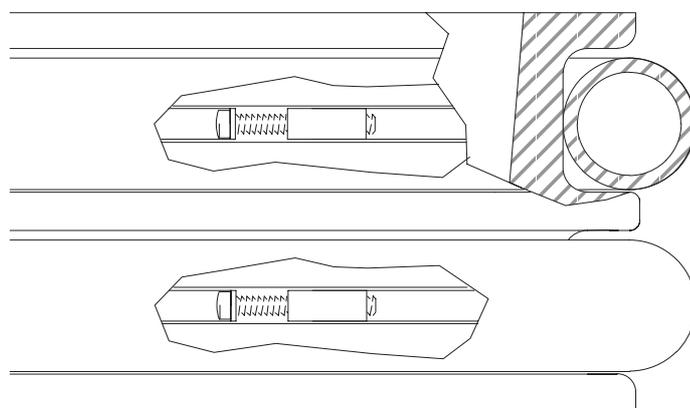
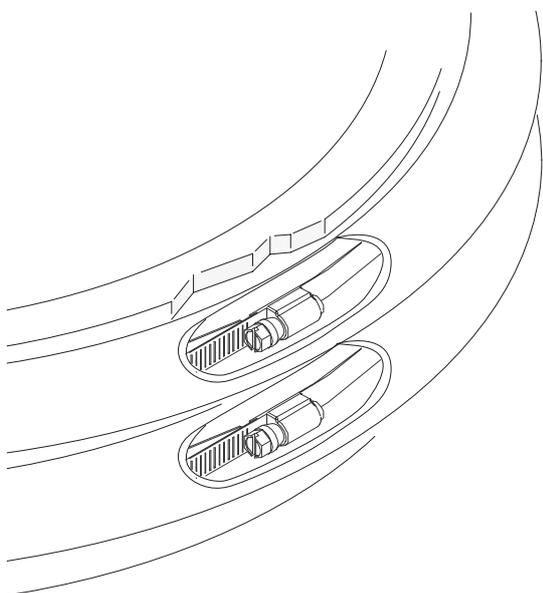


Abb. 3

# Installation

## Feder-/Schlauch-Abstreifring-Satz 234995

### Die Dichtungsrillen wie folgt reinigen:

1. Sämtliches Spritzmaterial mit einem Holz- oder Plastikwerkzeug (um den Abstreifring nicht zu beschädigen) aus den Dichtungsrillen entfernen.
2. Rillen in der Ramplatte sowie Federn und Abstreifringe vor dem Zusammenbauen schmieren.

### Die Abstreifringdichtungen wie folgt einbauen:

1. Schlauch und Feder so anbringen, dass die abgewinkelten Enden des Schlauchs gegeneinander drücken.
2. Nach dem Einbau der Feder (Abb. 4) den Schlauch mit einem Hammer vorsichtig hineinklopfen, um die Spalten an den Enden ganz zu schließen.
3. Die Schlauchenden müssen einander um  $180^\circ$  gegenüber liegen und auf die Löcher in der Verbindungsstange ausgerichtet sein [+ oder  $-25,4$  mm].

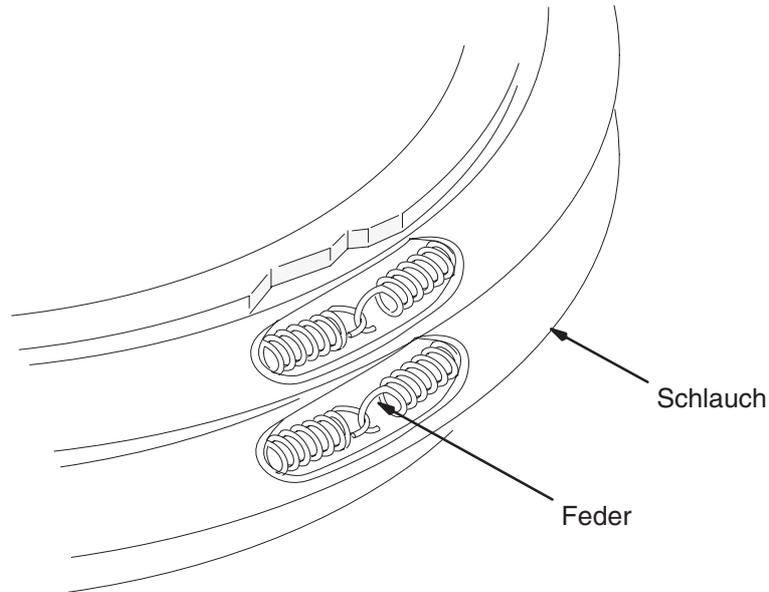


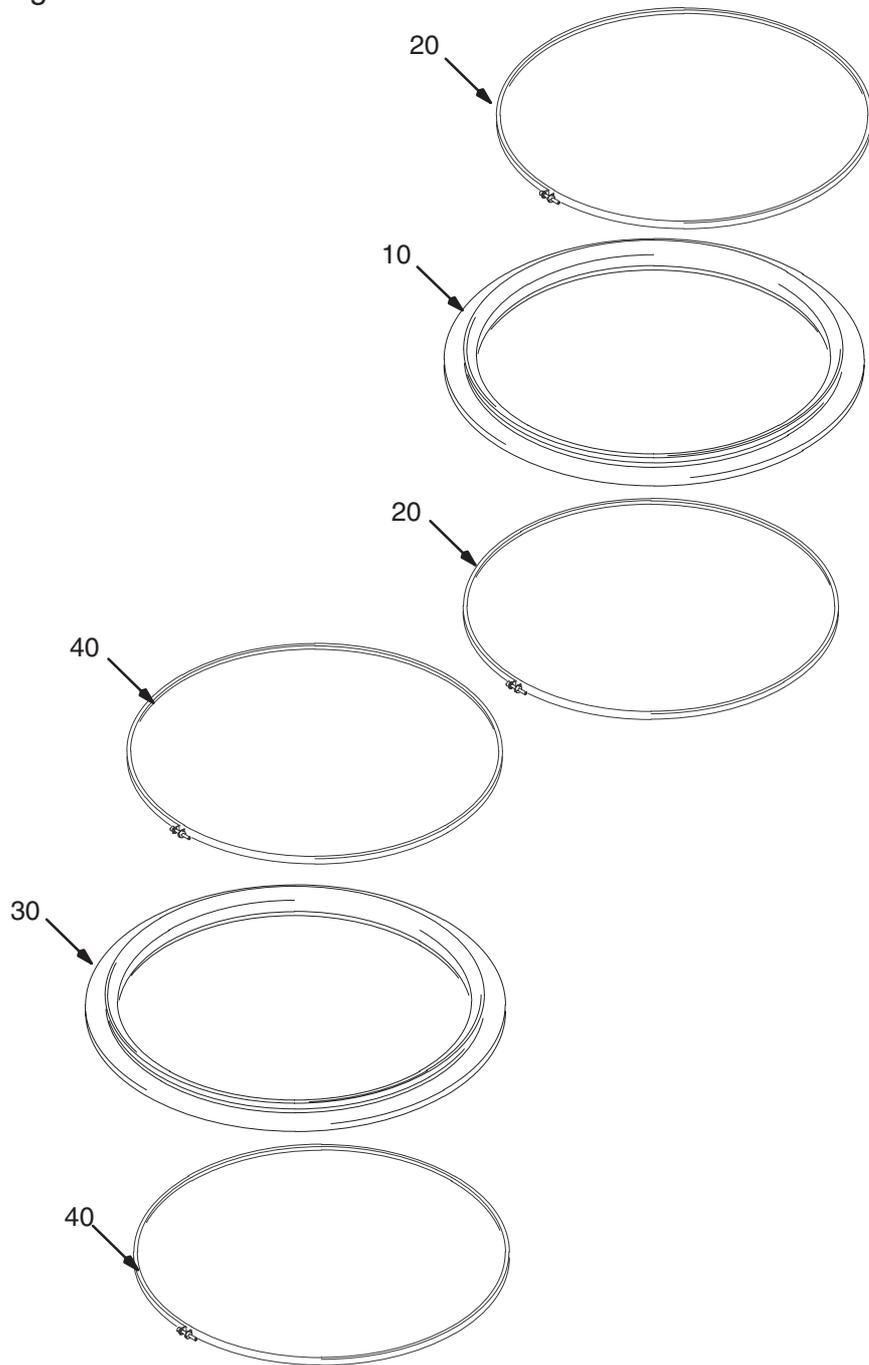
Abb. 4

ti1595a

# Teile

Modell 243279

Doppel-T-Abstreifringe



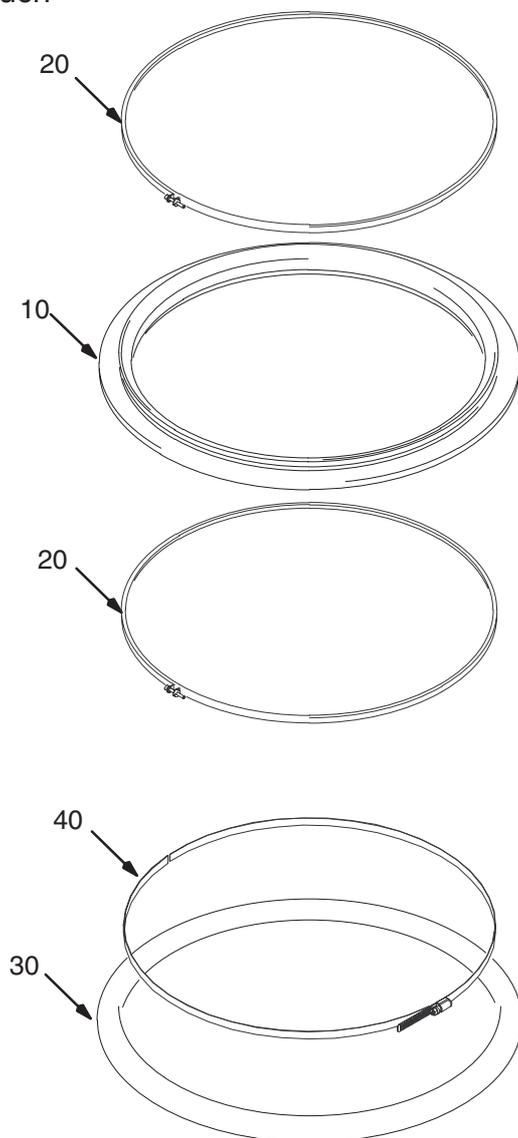
T10410

Pos.-Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.-Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Stück
10	115656	DICHTUNG, Abstreifring, oben	1	30	115655	DICHTUNG, Abstreifring, unten	1
20	115658	BAND, Abstreifring, oben	2	40	115657	BAND, Abstreifring, unten	2

# Teile

Modell 245668

T-Abstreifring/Dampfschlauch



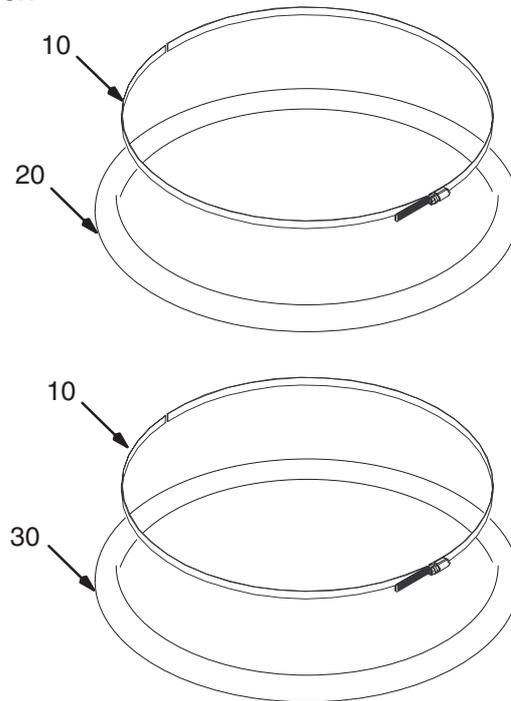
TI2346

Pos.-Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.-Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung	Stück
10	115656	DICHTUNG, T-Abstreifring	1	30	C31005	SCHLAUCH, Folgeplatte, unten	1
20	115658	BAND, Abstreifring, oben	2	40	C33040	BANDKLAMMERSATZ, Einzeldichtung	1

# Teile

Modell C31007

Siliconschlauch/Dampfschlauch



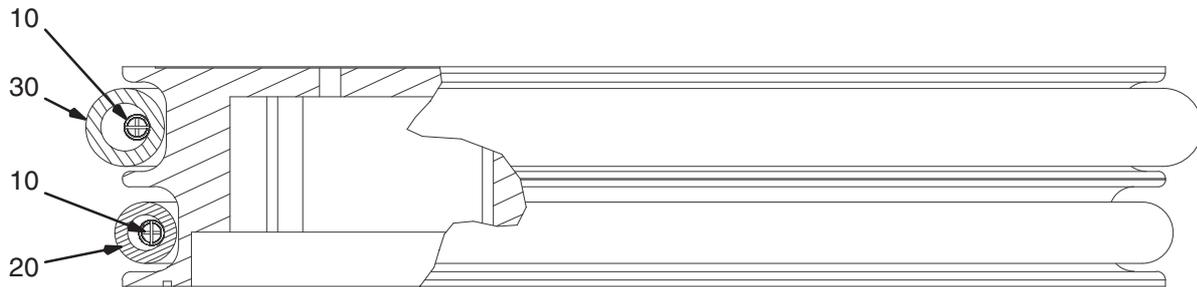
T12346

Pos.- Nr.	Artikel- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos. Nr.	Artikel- Nr.	Bezeichnung	Stück
10	C31002	BANDKLAMMER	2	30	C31005	SCHLAUCH, Folgeplatte, unten	1
20	C31003	SCHLAUCH, Folgeplatte, oben	1				

# Teile

## Modell 234995

### Feder-/Schlauch-Abstreifringe



ti1594a

Pos.- Nr.	Artikel- Nr.	Bezeichnung	Stück	Pos.- Nr.	Artikel- Nr.	Bezeichnung	Stück
10	119415	HALTEFEDER, Abstreifring	2	30	119413	SCHLAUCH, Abstreifer, oben; 25,4 mm	1
20	119414	SCHLAUCH, Abstreifer, unten; 19 mm	1				

# Technische Daten

## Bandschellen, Edelstahl

TYP	Oberer Abstreifring	Unterer Abstreifring	Max. zulässige Temperatur
243279	weißes Silicon, T-Ring	weißes Silicon, T-Ring	150° C
245668	weißes Silicon, T-Ring	schwarzer Dampfschlauch (Chlorbutyl)	190° C
C31007	grüner Siliconschlauch	schwarzer Dampfschlauch (Chlorbutyl)	204° C
234995	EPDM-Schlauch	EPDM-Schlauch	232° C

# Graco Standard-Garantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument genannten und von Graco hergestellten Geräte, die diesen Namen tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an einen Endverbraucher frei von Material- und Herstellungsmängeln sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Vernachlässigung, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Original-Graco-Teile sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für welches die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Vertragshändler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der behauptete Schaden bestätigt, so wird jeder schadhafte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Gerätes kein Material- oder Herstellungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport umfasst.

**DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT AN STELLE VON JEDLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.**

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer anerkennt, dass kein anderes Rechtsmittel (einschließlich, jedoch nicht ausschließlich Schadenersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Eine Vernachlässigung der Garantiepflicht muss innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum geltend gemacht werden.

Graco erstreckt seine Garantie nicht auf Zubehörteile, Geräte, Materialien oder Komponenten, die von Graco verkauft, aber nicht von Graco hergestellt werden, und gewährt darauf keine wie immer implizierte Garantie bezüglich der Markfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, eines Garantiebruches, einer Fahrlässigkeit von Graco oder sonstigem.

## **FÜR GRACO-KUNDEN IN KANADA**

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

*Die in dieser Dokumentation enthaltenen Daten entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung.  
Änderungen vorbehalten.*

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**Internationale Niederlassungen:** Belgien, China, Korea, Japan

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;  
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium  
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

GEDRUCKT IN BELGIEN 309196 06/2002, überarbeitete Fassung 06/2004